

بنك الصادرات والتمويل
Export & Finance Bank



صدا

التاريخ: ٢٠٠٤/٢٩
رقم: ٢٠٠٤/٨٧٦

معالي رئيس هيئة الأوراق المالية المحترم

الموضوع : البيانات المالية السنوية

FS- EXF B- ١/٣/٢٠٠٤

تحية طيبة و بعد ،،

يسرنا أن نرفق طيه البيانات المالية السنوية لبنك الصادرات والتمويل والتي تظهر الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ و بيان الدخل للفترة من أول كانون الثاني و لغاية ٣١ كانون الأول لعامي ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ و ملحقاتها كما صادق عليها البنك المركزي الأردني و مدققو حساباتنا السادة المحاسبون المتحدون .

وتفضلاً بقبول فائق الاحترام ،،

ج.ب.م.
مايكوب بنایان
المدير العام بالوكالة

الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

<u>الموجودات</u>	<u>إيضاحات</u>	<u>٢٠٠٣</u>	<u>٢٠٠٢</u>
نقد وأرصدة لدى البنك المركزي	٣	١٥٢٨٠٥٤٢	١٥٧٨٠٧٥
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرية	٤	٤٤٣٢٦٠٦٦	٥٥٩١٤٤١٥
إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرية	٥	-	٥٠٠٠٠٠
موجودات مالية للمتاجرة	٦	٢١٩٥٦٧٢٤	٣٣٢٦٣٥٣٠
تسهيلات ائتمانية مباشرة، بالصافي	٧	١٧٩٧٤٧٢٠٣	١١٦٣٥٢
موجودات مالية متوفرة للبيع	٨	٢٣٧٤٧٩١٢	٢٤٨٩٧٠٠٤
إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق بالصافي	٩	٢٠٢٢٤٣٢٥	٢٣٣١٥٤٠٦
موجودات ثابتة بالصافي	١٠	١٠٦٣٣٦٧	٤٦٠٦٨٤٦٠
موجودات أخرى	١١	٢٦٧٥٥٠٠	٣١٥٤٨٩٩
مجموع الموجودات		٣٠٩٠٢١٦٣٩	٢٧٣٤١٨١٤١

مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق المساهمين

المطلوبات -

مجموع المطلوبات				
<u>٢٣٥٨٢٧ر٧٦٨</u>		<u>٢٦٣٢٤٢ر١٦٣</u>		
<u>١٨٧٠ر٠٠٠</u>		<u>١٩٢٦٩٤٢ر١</u>		١٨
<u>٤٩٢٩ر٢٤٤</u>		<u>٥٩١٧ر٤١٤ر٥</u>		١٧
<u>٤٧٣٦٥٤</u>		-		١٦
<u>٢٩٣٢٩٣</u>		<u>٢٦١١٥٧ر١٣١</u>		١٥
<u>٣٨٨٢٧ر٢٦٥</u>		<u>٤٧٣٣٣ر٦٢٩</u>		١٤
<u>١٣٢٨٦٠ر٧٣٩</u>		<u>١٧٣٠٧٧ر٧٣٩</u>		١٣
<u>٣١٠٢٧ر٨٧٥</u>		<u>٩٣٣١٨٠٥ر٩</u>		١٢
				ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية
				ودائع العملاء
				تأمينات نقدية
				أموال مقتضبة
				مخصصات أخرى
				مطلوبات أخرى
				مخصص ضريبة الدخل

مجمع المطلوبات

- حقوق المساهمين

مجموع حقوق المساهمين	٤٥٧٧٩٤٧٦	٣٧٥٩٠٣٧٣
أرباح مدورة	٤٠٦٠٢	٣٨٣٩٩٨
التغير المترافق في القيمة العادلة	٢٩٠٤٨٢	١٤٧٢٢٩
احتياطي احتياطي	٢٣٨١٥٦٢	١٥٥٨٠٥٥
رأس المال المكتتب به (المدفوع)	٣٤٥٠٠٠٠٠	٣٠٠٠٠٠٠٠

مجمع حقوق المساهمين

مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

14

ان الإيضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٤ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية

بيان الدخل

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

<u>٢٠٠٢</u>	<u>٢٠٠٣</u>	<u>ايضاحات</u>
دينار	دينار	
١٤٦٠٠ ر٢٨٣ ٨٠٦٣ ر٨٣٠	١٥٧٦٠ ر٧٢ ٦١١ ر٤٣٢	٢٤ ٢٥
٦ ر٥٣٦ ر٤٥٣	٨ ر٨٤٨ ر٦٤٠	صافي الفوائد
٣٠١٣ ر٦٣١	٣ ر٥٥٥ ر٦٢٢	صافي العمولات
٩ ر٥٥٠ ر٠٨٤	١١ ر٩١٤ ر٢٦٢	صافي الفوائد والعمولات
		الإيرادات من غير الفوائد والعمولات -
٣ ر٢١٩ ر١٨٢ ١ ر٧١٣ ر١٢٧	٥ ر٦٧٦ ر٥٧٧ ١ ر٩٧٢ ر٤٧٢	أرباح موجودات وأدوات مالية الإيرادات التشغيلية الأخرى
٤ ر٩٣٢ ر٣٠٩	٧ ر٦٤٩ ر٠٤٩	مجموع الإيرادات من غير الفوائد والعمولات
١٤ ر٤٨٢ ر٣٩٣	١٩ ر٥٦٣ ر٣١١	صافي الإيرادات التشغيلية
		- المصاروفات
١ ر٦٤٥ ر٣٣١ ١ ر٣٥٨ ر٤٧٧ ٢٧٩ ر٧٣٢ ٣ ر١٩٢ ر١٥٧ ٢١٩ ر٣١٧	٢ ر٥٢١ ر٨٧٨ ١ ر٧٢٢ ر٠٤٣ ٢٨٦ ر٩٩٦ ٥ ر٠٤٨ ر٦٩٩ -	نفقات الموظفين مصاريف تشغيلية أخرى استهلاكات واطفاءات مخصص التسهيلات الائتمانية مخصصات أخرى
٦ ر٦٩٥ ر٠١٤	٩ ر٥٧٩ ر٦١٦	مجموع المصاروفات التشغيلية
-	٤٧٣ ر٦٥٤	الوفر في مخصصات أخرى
٧ ر٧٨٧ ر٣٧٩	١٠ ر٤٥٧ ر٣٤٩	صافي الدخل قبل ضريبة الدخل والرسوم
١ ر٩٥٠ ر٠٠٠ ٧٧ ر٨٧٤ ٧٧ ر٨٧٤ ٤٨ ر٣٧٩ ٦٥ ر٠٠٠	٢ ر٠٥٠ ر٥٦ ١٠٤ ر٥٧٣ ١٠٤ ر٥٧٣ ٧٠ ر٨٧٠ ٦٥ ر٠٠٠	ينزل: ضريبة الدخل رسوم الجامعات الأردنية بحث علمي وتدريب مهني مخصص صندوق مجلس التعليم والتدريب المهني والتكنولوجى مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
٥ ر٥٦٨ ر٢٥٢	٨ ر٠٦١ ر٨٢٧	صافي دخل السنة بعد ضريبة الدخل والرسوم
فلس/دينار	فلس/دينار	
	٠ / ٢٣٤	حصة السهم من صافي الدخل

ان الايضاحات المرفقة من رقم ١ الى رقم ٤ تشكل جزءا من هذه البيانات المالية

المحاسبون للمحامدون
١٦١ / محاسبون قانونيين
عملية الاردن

بيان التغيرات في حقوق المساهمين

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

مجموع حقوق المساهمين	الربح المتراكם في القيمة العادلة	احتياطيات قانوني احتياطي	رأس المال المكتتب به (المدفوع)	- ٢٠٠٣
٣٧٥٩٠٣٧٣	٣٢٨٣٩٩٨	١٤٧٢٢٩	٢٦٠١٠٩١	٣٠٠٠٠٠
-	(٣٨)	-	(٩٦٢)	٤٥٠٠٠
(١٥٩٧٧)	(١٥٩٧٧)	-	-	-
٨٠٦١٨٢٧	٨٢٧	-	-	-
-	(٢٠٥)	-	٢٠٩١٤٧٠	-
<u>١٤٣٢٥٣</u>	<u>١٤٣٢٥٣</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<u>٤٥٧٧٩٤٧٦</u>	<u>٤٥٧٧٩٤٧٦</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
الرصيد في بداية السنة				- ٢٠٠٢
٣٢٦٦٤	٣٢٩٨	١٣١٠١٣	٢٥٣٥٣	٢٥٣٠٠٠
-	(٢٩٤)	(٤٢١)	(٤٢٠٥)	٤٧٠٠٠
(١٠٠٧٥٩)	(١٠٠٧٥٩)	-	-	-
٥٥٦٨٢٥٢	٥٥٦٨٢٥٢	-	-	-
-	(٢١٤)	-	٧٧٨٧٣٨	-
<u>١٦٢١٦</u>	<u>١٦٢١٦</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
<u>٣٧٥٩٠٣٧٣</u>	<u>٣٢٨٣٩٩٨</u>	<u>١٤٧٢٢٩</u>	<u>٢٦٠١٠٩١</u>	<u>٣٠٠٠٠٠</u>
الرصيد في نهاية السنة				

المحاسبون المتحدون
محاسبون معتمدون
ممثل - الأردن

Maurer

<u>٢٠٠٢</u>	<u>٢٠٠٣</u>	<u>الإيضاحات</u>
دينار	دينار	
٧٥١٨٢٥٢	١٠١٢٣٣٣	صافي الدخل قبل ضريبة الدخل وبعد الرسوم تعديلات -
٢٧٩٧٣٢	٢٨٦٩٩٦	استهلاكات
٣١٩٢١٥٧	٥٤٨٦٩٩	مخصصات التسهيلات الائتمانية
(١٦٤٨٢٢)	(٣٤٤٩٠٧)	التغير في القيمة العادلة لموجودات مالية للمتاجرة
(٦٩٣٥٥٨)	(٤٧١٦٠٣)	فرق تقييم العملات الأجنبية
٢١٩٣١٧	(٤٧٣٦٥٤)	(الوفر في) مخصصات أخرى
١٠٣٥١٠٧٨	١١٥٧٨٦٤	التغير في الموجودات والمطلوبات -
٨٤٥٩	٣١٦٠١١٩	النقد في الارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرافية مقيدة السحب
-	٥٠٠,٠٠	النقد في الإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرافية
(٦٨٦٩٥٥٠)	(٦٨٦٩٢٠٠)	الزيادة في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(١٤٦٥١)	١٤٦٥١٧١٣	النقد (الزيادة) في الموجودات المالية للمتاجرة
(٧٢٩٩٦١)	٤٧٩٣٩٩	النقد (الزيادة) في الموجودات الأخرى
(٤٢٠٦٥٨)	(٨٠٩١٢٦٥)	النقد في ودائع البنوك والمؤسسات المصرافية
٤٢٠٢١١٦	٤٠٢١٦٨٤	تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر
(١١٠٦٧٥)	٩٠٦٧٨٠٢	الزيادة في ودائع العملاء
(٢٧٣٤١٤٤)	٤٨٥٦٧٣	الزيادة (النقد) في تأمينات نقية
٣٤٣١٧	٢٩٥٨٦١٩	الزيادة (النقد) في مطلوبات أخرى
(١٩٩٣٥٦٤)	(١٩٩٣٥٦٤)	صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل قبل الضريبة
٣٣٣١٧	٩٦٥٠٥٥	ضريبة الدخل المدفوعة
		صافي التدفق النقدي من عمليات التشغيل
		<u>التدفق النقدي من عمليات الاستثمار</u>
(٧٤٢٧٤٢)	١٢٧٦٣٦٨	بيع (شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع
(٤٦٦٨)	٣٠٩١٠٨١	بيع (شراء) إستثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(٦٦٢٩٢٤)	(٢٨١٩٠٣)	شراء موجودات ثابتة
١٩٠٠	-	بيع موجودات ثابتة
(١٩٣٤٧)	(٤٠٨٥٥٤٦)	صافي التدفق النقدي من (المستخدم في) عمليات الاستثمار
		<u>التدفق النقدي من عمليات التمويل</u>
١٤٦٦٨٦٩	(٢٤٣١٦٢)	(النقد) الزيادة في القروض
١٤٦٦٨٦٩	(٢٤٣١٦٢)	صافي التدفق النقدي (المستخدم في) من عمليات التمويل
٦٩٣٥٥٨	٤٧١٦٠٣	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
١٥٩٧٩٤١٠	٥٢٧٩٠٤٢	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٢٦٦١٣٦٩٩	٤٢٥٩٣١٠٩	النقد وما في حكمه في بداية السنة
<u>العمران</u>	<u>٤٧٨٧٢١٥١</u>	<u>النقد وما في حكمه في نهاية السنة</u>

إيضاحات حول البيانات المالية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٣

(١) عام

تأسس بنك الصادرات والتمويل (شركة مساهمة عامة أردنية) بتاريخ ٣٠ آب ١٩٩٥ طبقاً لأحكام قانون الشركات رقم (١) لسنة (١٩٨٩) كشركة مساهمة عامة برأسمال مصرح به قدره ٢٠٠٠٠٠ دينار مقسم إلى ٢٠٠٠٠ سهم بقيمة اسمية دينار واحد. ويقوم البنك بتقديم كافة الأعمال المصرفية المتعلقة بنشاطه وذلك من خلال مركزه الرئيسي بمدينة عمان ومكاتبها داخل المملكة.

قام البنك بتاريخ ٣٠ حزيران ١٩٩٩ بزيادة رأس المال من ٢٠٠٠٠ سهم إلى ٤٠٠٠٠ سهم بقيمة اسمية دينار واحد للسهم وذلك بتوزيع ٢٠٠٠٠ سهم مجاني إلى مساهمي البنك عن طريق رسملة أرصدة الاحتياطي العام والأرباح المدورة وجاء من الاحتياطي الإختياري.

قام البنك بتاريخ ٦ أيار ٢٠٠١ بزيادة رأس المال من ٤٠٠٠٠ سهم إلى ٦٠٠٠٠ سهم بقيمة اسمية دينار واحد للسهم وذلك بتوزيع ٣٠٠٠ سهم مجاني إلى مساهمي البنك عن طريق رسملة أرصدة الاحتياطي العام والأرباح المدورة وجاء من الاحتياطي الإختياري.

قام البنك بتاريخ ٢٨ آذار ٢٠٠٢ بزيادة رأس المال من ٦٠٠٠٠ سهم إلى ٨٠٠٠٠ سهم بقيمة اسمية دينار واحد للسهم وذلك بتوزيع ٧٠٠٠ سهم مجاني إلى مساهمي البنك عن طريق رسملة جزء من الاحتياطي الإختياري والأرباح المدورة.

قام البنك بتاريخ ٢٧ آذار ٢٠٠٣ بزيادة رأس المال من ٨٠٠٠٠ سهم إلى ١٠٠٠٠ سهم بقيمة اسمية دينار واحد للسهم بتوزيع ٥٠٠٠ سهم مجاني إلى مساهمي البنك عن طريق رسملة جزء من الاحتياطي الإختياري والأرباح المدورة.

بلغ عدد موظفي البنك ١٣٤ موظفاً كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ مقابل ١١٣ موظفاً كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢.

تم إقرار البيانات المالية من قبل مجلس إدارة البنك في جلسته رقم ٢٠٠٤/٢ المنعقدة بتاريخ ١٥ كانون الثاني ٢٠٠٤.

(٢) ملخص لأهم الأسس المحاسبية

أعدت البيانات المالية المرفقة وفقاً للنماذج المقررة من البنك المركزي الأردني وفيما يلي أهم السياسات المحاسبية المتبعة:

- أ- أسس إعداد البيانات المالية -

تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفصيرات الصادرة عنه وبموجب القوانين والتعليمات النافذة، ووفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية للمتاجرة والموجودات المالية المتوفرة للبيع والمشتقات المالية والتي جرى إظهارها بالقيمة العادلة بنهایة الفترة المالية، وكذلك تم إظهار الموجودات والمطلوبات المالية المتحوطة لها بالقيمة العادلة.

سُورَانْ بَنْ لِصُورَانْ

- تاریخ الإعتراف بالمعاملات المالية -

يقوم البنك بالاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ الالتزام بذلك المعاملات.

- موجودات مالية للمتاجرة -

يتم قيد الموجودات المالية للمتاجرة بالكلفة ويعاد تقييمها بالقيمة العادلة ويتم قيد أي ربح أو خسارة ناجمة عن التغير في القيمة العادلة لها في بيان الدخل بنفس فترة حدوث هذا التغير.

- التسهيلات الائتمانية -

تدرج التسهيلات الائتمانية بالكلفة بعد طرح المخصصات والفوائد والعمولات المعلقة.

يتم تكوين مخصص خاص للديون غير العاملة عندما يتبين عدم إمكانية تحصيل المبالغ المستحقة للبنك، وتسجل قيمة المخصص في بيان الدخل.

يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية غير العاملة حسب تعليمات البنك المركزي الأردني.

يتم تكوين مخصص عام للتسهيلات الائتمانية المباشرة وغير المباشرة لمواجهة الخسائر المحتملة غير المحددة وحسب تعليمات البنك المركزي.

يتم شطب الديون المعد ازائها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتتخذة حيالها خصماً على المخصص ويتم تحويل أي فائض في المخصص - إن وجد - لبيان الدخل ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

- موجودات مالية متوفرة للبيع -

تقيد بالتكلفة ويعاد تقييمها بالقيمة العادلة، وتقيد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة التقييم في حساب مستقل ضمن حقوق المساهمين. وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم قيد الأرباح والخسائر الناتجة عن ذلك في بيان الدخل بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في حقوق المساهمين والتي تخص هذه الموجودات.

- استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق -

يتم قيد الاستثمارات عند الشراء بالتكلفة وتطأ العلاوة أو الخصم (إن وجد) باستخدام طريقة الفائدة الفعالة قيادة على أو لحساب الفائدة وتطرح أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها نتيجة عدم إمكانية استرداد الأصل أو جزء منه وتسجل في بيان الدخل.

بعض صفات الموارد

ز- القيمة العادلة

تتمثل القيمة العادلة للموجودات المالية المتداولة بسعر الإغلاق بتاريخ البيانات المالية في الأسواق المالية وفي حال عدم توفر أسعار معلنة لبعض الموجودات المالية يتم تقيير قيمتها العادلة بإحدى الطرق التالية:

- مقارنتها بالقيمة السوقية الحالية لادة مالية مشابهة لها إلى حد كبير .
 - خصم التدفقات النقدية المتوقعة .
 - نماذج تسعير الخيارات .
- وفي حال وجود استثمارات يتعدى قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه فيتم إظهارها بالكلفة / الكلفة المطفأة، وان حصل تدني في قيمتها يتم تسجيله في بيان الدخل .

ح- تحقق الإيراد والاعتراف بالنفقات

يتم الاعتراف بالإيرادات والمصاريف على أساس مبدأ الاستحقاق، باستثناء فوائد وعمولات التسهيلات غير العاملة فيتم تسجيلها لحساب فوائد وعمولات معلقة، ويتم تسجيل إيرادات توزيعات أرباح الأسهم حين تتحققها (إقرارها من الهيئة العامة للمساهمين)، أما العمولات فيتم الاعتراف بها عند تتحققها.

ط- الموجودات الثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاك الموجودات الثابتة، باستثناء الأراضي، بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها وبنسبة سنوية تتراوح ما بين٪ ١٠ إلى ٪ ٢٥

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدنى في بيان الدخل .

ي- ضريبة الدخل

يقوم البنك باقتطاع مخصص لضريبة الدخل وفقاً للقوانين واللوائح والتعليمات النافذة في المملكة الأردنية الهاشمية . كما يقوم البنك باحتساب الضريبة المؤجلة وفق متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) .

ك- تقييم الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة

يتم ادراج الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك بالميزانية ضمن بند "موجودات أخرى" وذلك بالقيمة التي آلت بها للبنك، وتقييم سنويًا بشكل إفرادي، ويتم تسجيل أي انخفاض في قيمتها السوقية عن الدفترية كخسارة في حين لا تؤخذ الزيادة كإيراد .

ل- حسابات مدارة لصالح الغير

وهي الحسابات التي يديرها البنك على مسؤولية العملاء، و لا يتم إظهارها ضمن موجودات البنك وبالتالي لا تظهر في البيانات المالية .

جيم ص ٩ بن الصرارع

المشتقات المالية - م-

١- المشتقات المالية المحفظ بها لأغراض المتاجرة:-

يتم إثبات مشتقات الأدوات المالية والتي من أمثلتها عقود العملات الأجنبية الآجلة، عقود الفائدة المستقبلية، عقود المقايسة، حقوق خيارات أسعار العملات الأجنبية وغيرها في الميزانية بالكلفة ضمن الموجودات / المطلوبات الأخرى، ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، وتحدد القيمة العادلة وفقاً لأسعار السوق السائدة وفي حال عدم توفرها تستخدم نماذج التدفقات النقدية المخصومة أو النماذج المعيارية أو نماذج التسعير الداخلية، وفقاً لما هو مناسب بتاريخ البيانات المالية، ويتم الاعتراف بالتغييرات في القيمة العادلة في بيان الدخل.

٢- المشتقات المالية لأغراض التحوط:-

• التحوط لقيمة العادلة: في حال انطباق شروط التحوط لقيمة العادلة يتم قياس القيمة العادلة لأداة التحوط المالي والموجودات المتحوط لها وتسجل النتيجة في بيان الدخل.

• التحوط للتدفقات النقدية:

في حال انطباق شروط التحوط للتدفقات النقدية يتم قياس القيمة العادلة لأداة التحوط والموجودات المتحوط لها، وفي حال كون العلاقة فعالة يعترف بالجزء الفعال من الأرباح والخسائر لأداة التحوط ضمن حقوق المساهمين ويعترف بالجزء غير الفعال ضمن بيان الدخل.

• التحوط لصافي الاستثمار في وحدات أجنبية:

في حال انطباق شروط التحوط لصافي الاستثمار في وحدات أجنبية يتم قياس القيمة العادلة لأداة التحوط والموجودات المتحوط لها وفي حال كون العلاقة فعالة يعترف بالجزء الفعال من الأرباح والخسائر لأداة التحوط ضمن حقوق المساهمين ويعترف بالجزء غير الفعال ضمن بيان الدخل.

ن- المعاملات بالعملات الأجنبية

تسجل قيم المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية بما يعادلها بالدينار الأردني بأسعار الصرف بتاريخ تنفيذ المعاملة، وفي تاريخ الميزانية تحول الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية إلى الدينار الأردني بأسعار الصرف الوسطية المعلنة من البنك المركزي الأردني. وتدرج الأرباح أو الخسائر الناتجة من عمليات التحويل في بيان الدخل.

يتم تقييم أرصدة عقود العملات الآجلة القائمة بالأسعار الوسطية من البنك المركزي الأردني بتاريخ الميزانية، وتدرج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التقييم في بيان الدخل.

س- النقد وما في حكمه

وهو النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر، ويتضمن النقد والأرصدة لدى البنك المركزي والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية، وتطرح ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر.

لِمَنْ يُرْسَلُ

- عقود إعادة الشراء أو البيع -

ويستمر الاعتراف في البيانات المالية بال موجودات المباعة والتي تم التعهد المتزامن بإعادة شرائها في تاريخ مسبق، وذلك لاستمرار سيطرة البنك على تلك الموجودات، ويستمر تقييمها وفقاً للسياسات المحاسبية المتتبعة. تدرج المبالغ المقابلة للمبالغ المستلمة لهذه العقود ضمن المطلوبات، ويتم الاعتراف بالفرق بين سعر البيع وسعر إعادة الشراء كمصروف فوائد يستحق على مدى فترة العقد. أما الموجودات المشتراء -مع التقدير المتزامن بإعادة بيعها في تاريخ مسبق محدد- فلا يتم الاعتراف بها في البيانات المالية، وذلك لعدم توفر السيطرة على تلك الموجودات. وتدرج المبالغ المدفوعة المتعلقة بهذه العقود ضمن الودائع لدى البنك والمؤسسات المصرفية الأخرى أو ضمن قروض العملاء حسب الحال، ويتم معالجة الفرق بين سعر الشراء وسعر إعادة البيع كأيرادات في بيان الدخل.

- المخاطر إدارة -

يسعى البنك الى تلافي اخطار السوق والانتمان من خلل وضع سقوف لحجم الاستثمار وبنسب محددة تتوافق مع تعليمات البنك المركزي الاردني وتعليمات مجلس ادارة البنك اضافة الى التنوع في الاستثمارات ومنح الانتمان بطريقة تؤدي الى درء مخاطر السوق .

يشتمل البنك نظام تقييم المخاطر الذي على اساسه يتم تحديد الملاعة المالية للعملاء.

تقوم إدارة البنك بمراجعة ودراسة الالتزامات النقدية وال الموجودات المتوفرة على أساس يومي وتقوم لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات بتحليل متطلبات السيولة النقدية بصورة مستمرة وتقوم بمراجعة خطط إدارة موجودات البنك ومطلوباته بشكل دوري، وتشمل عملية مراجعة السيولة النقدية تحليل أجل استحقاق الموجودات والمطلوبات. كما تقوم إدارة البنك بإدارة مخاطر التغير في أسعار الفائدة عن طريق موازنة مطلوباته المالية بأجال موجوداته المالية.

- مخصص، تعويض نهاية الخدمة -

تنص المادة ٣٢ من قانون العمل رقم ٩٦/٨ على ان الشركات الخاضعة لقانون الضمان الاجتماعي لا يترب
عليها دفع مكافآت نهاية الخدمة .

٣) نقد وأرصدة لدى البنك المركزي

دینار	دینار
٢٠٠٢	٢٠٠٣
٦٢ ر ٩٥ ا ١	٣٧ ر ٩٩ ا ١
٨٠٢ ر ٧٠٧ ا ٢	٤٩٦ ر ٧٦٩ ا ٢
٠٠٠ ر ٥٥ ا ٢	-
٦٥٣ ر ٧٧٤ ا ٢	٦٧٦ ر ١٣٥ ا ١
٠٠٠ ر ٠٤٠ ا ١	-
٧٥ ر ٧٨ ا ١٥	٤٤٥ ر ٢٨ ا ١٥

قد في الخزينة
رصدة لدى البنك المركزي:
حسابات جارية
ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
متطلبات الاحتياطي النقدي
شهادات ايداع

عدا الاحتياطي النقدي ليس هناك أية مبالغ مقيدة للسحب لدى البنك المركزي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٠٢٠٠٢.

-نَسْخَةُ الْمَصْرَاجِ-

(٤) أَرْصَدَةُ لِدِيِّ بَنُوكِ وَمَؤْسَسَاتِ مَصْرَفِيَّةٍ

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دِينَارٌ	دِينَارٌ
١٦٩٢٤٠	١٣٧٣٧٣
<u>١٤٤٤٩٥٩</u>	<u>٥٦٠٥٦٥٢</u>
<u>٨٢٤٥٢٨٦</u>	<u>١٤٠٠٧٦٥٢</u>
<u>٤٦٠٥٤٩٣٠</u>	<u>٢٤٥٧٥٣٨٩</u>
<u>٥٥٩١٤٤١٥</u>	<u>٤٤٣٢٦٠٦٦</u>

بنوك ومؤسسات مصرفيّة محلية -
حسابات جارية
ودائع تستحق خلال فترة ٣ أشهر فأقل

بنوك ومؤسسات مصرفيّة خارجية -
حسابات جارية
ودائع تستحق خلال فترة ٣ أشهر فأقل

بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفيّة التي لا تتقاضى فوائد مبلغ ١١١ ر. ١٩٩٨ دينار و ٧٨٥ ر. ٤٩٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

بلغت الأرصدة مقيدة السحب مبلغ ٦٥٢ ر. ٤٠٢ دينار و ٧٧١ ر. ٥٦٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

(٥) إِيدَاعَاتُ لِدِيِّ بَنُوكِ وَمَؤْسَسَاتِ مَصْرَفِيَّةٍ

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دِينَارٌ	دِينَارٌ
٥٠٠٠٠٠	-
<u>٥٠٠٠٠٠</u>	<u>-</u>

بنوك ومؤسسات مصرفيّة محلية -
شهادات إيداع

لا يوجد إيداعات مقيدة السحب كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢.

(٦) مَوْجُودَاتُ مَالِيَّةُ لِلْمَتَاجِرِ

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دِينَارٌ	دِينَارٌ
١٤٠٠٠٠	١٣١٦٠٠
<u>٢٩٧٥١٢٢٩٧٥</u>	<u>١٢٠٤٠٨٠٣</u>
<u>٤٠٠٠٥٥٥</u>	<u>٩٧٨٤٣٢١</u>
<u>٣٣٢٦٣٥٣٠</u>	<u>٢١٩٥٦٧٢٤</u>

أَسْهَمُ غَيْرِ مَدْرَجٍ فِي الْأَسْوَاقِ الْمَالِيَّةِ *
أَسْهَمُ مَدْرَجٍ فِي الْأَسْوَاقِ الْمَالِيَّةِ **
سَندَاتٌ مَدْرَجٍ فِي الْأَسْوَاقِ الْمَالِيَّةِ

* تم احتساب القيمة العادلة لهذه الاسهم بناءً على سعر آخر عملية شراء تمت على هذه الاسهم.
** تشمل الاسهم المدرجة في الأسواق المالية اسهم معاد بيعها للعملاء بمبلغ ٧١٤ ر. ٦٨٢ دينار كذا في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٢ . قام البنك خلال عام ٢٠٠٣ بتعديل طبيعة هذه العقود لتصبح عقود تمويل وبناء على ذلك فقد تم ادراج هذه العقود من ضمن التسهيلات الائتمانية المباشرة.

ص ٢٠٠٣ تحليل المصادر

(٧) تسهيلات انتتمانية مباشرة، بالصافي

٢٠٠٣ دينار	٢٠٠٢ دينار	
٣٣٠٦٣ ر.٢٢١	٤٤٢٦١ ر.٢٦١	كمبيالات وأسناد مخصوصة
٢١٦٤٥ ر.٦٥٩	١٤٢٦٩ ر.٢٦٩	حسابات جارية مدينة
١٣٧ ر.٦٥٤	٦٨٢٨٣ ر.٨٥٦	سلف وقرصون مستغلة
٢٥٨٨	٧٢	بطاقات الائتمان
<u>١٩٢٥٣٣ ر.٨٦١</u>	<u>١٢٧٢٤١ ر.٤٥٨</u>	
٢٠٤٦ ر.١٠	١٧٧٤٩٢٢ ر.١	ينزل: فوائد معلقة
١٠٦٤٨ ر.	٩٣٤٠١٨٤ ر.	مخصص التسهيلات الانتتمانية
<u>١٢٧٨٦ ر.٥٨</u>	<u>١١١٥١٠٦ ر.</u>	
<u>١٧٩٧٤٧ ر.٢٠٣</u>	<u>١١٦١٢٦ ر.٣٥٢</u>	صافي التسهيلات الانتتمانية
<u>التسهيلات الانتتمانية حسب القطاعات -</u>		
٢٠٠٣ دينار	٢٠٠٢ دينار	
٩٥٣٧٠٦ ر.٤٥٦	٦١٥٧١ ر.٩٤٣	الزراعة
٥٧٣٥٥ ر.١٩٣	٣١٠٢٢ ر.٢٢	الصناعة والتعدين
٤٣٦١ ر.٠٧٦	٢٣٥٦٥ ر.١٧٨	الانشاءات
٣٣١٩٥ ر.٠٣٠	١٤١٨٩ ر.٧٢٦	التجارة العامة
٥٣٩٠ ر.٦٢٥	١٣٨٨٣ ر.٣٦٩	خدمات النقل (بما فيها النقل الجوي)
١٢٣٠ ر.٩٧٢	٨٣٨٠٩١٥ ر.	سياحة وفنادق ومطاعم
٤٩٨٤٣٨٨ ر.	١٣٩٢٩٢٢ ر.	خدمات ومرافق عامة
٧٠٦ ر.٨٣٨	١٤٨٩٠٠٧٤ ر.	خدمات مالية
٥٨٢٨٧٣٢٢ ر.	٧٦٦١٥٧٩ ر.	شراء الأسهم
٥٣١٤٧٢٨ ر.	٧٠٣٢٠٠ ر.	تمويل السيارات
١٠٢٧٩٩٧٨ ر.	٤٥٤٩٨٣ ر.	تمويل شراء عقارات
٦٩٦٥٤٣ ر.	١٨٩٠٨٥١ ر.	تمويل السلع الاستهلاكية
٩٧٧٧٤٦٢ ر.		اخري
<u>١٩٢٥٣٣ ر.٨٦١</u>	<u>١٢٧٢٤١ ر.٤٥٨</u>	

بلغت اجمالي التسهيلات الانتتمانية غير العاملة وفقاً لتعليمات البنك المركزي الاردني مبلغ ١٤٤١٤٥٧٤ دينار أو ما نسبته ٦٥٪ من اجمالي التسهيلات مقابل ٥٨٥٥٧٨١ دينار أو ما نسبته ١٣٪ من اجمالي التسهيلات في نهاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

بلغت اجمالي التسهيلات الانتتمانية غير العاملة بعد استبعاد الفوائد المعلقة وفقاً لتعليمات البنك المركزي الاردني مبلغ ١٣٤١٦٥٢٨ دينار أو ما نسبته ٦٨٪ من اجمالي التسهيلات غير العاملة بعد استبعاد الفوائد المعلقة مقابل ٦٦٣١٥٠٦ دينار أو ما نسبته ٩٦٪ من اجمالي التسهيلات بعد استبعاد الفوائد المعلقة في نهاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

لا يوجد أية تسهيلات منوحة للحكومة وبكافالتها كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

بلغت القيمة العادلة الاجمالية للضمادات المقدمة مقابل تسهيلات مبلغ ٣٤٣٧٤٣ دينار مقابل ٢٦٣١١٩ دينار في نهاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

الـ ١٣

بيان المدخرات

مخصص التسهيلات الائتمانية -

٢٠٠٢				٢٠٠٣			
المجموع	عام	خاص	دينار	المجموع	عام	خاص	دينار
٧٥١٦ر٢٦١	١٤٢٤	٩٤٧ر١٣٧	١٨٤	٩٩١ر٧٧٥	٤٠٩ر٣٤٨	٧٧٥ر٣٤٨	رصيد المخصص في بداية السنة
٣٦٧ر٩٢	١٥٧	٣٥٦ر١٢٢	٥٠٦	٣٠٧ر٤٤٤	٢٥٥ر٣٧٤١	٣٠٧ر٤٤٤	المقطوع خلال السنة من الإيرادات
(١٣٦٨ر٢٣٤)	-	(٣٦٨ر٢٣٥)	(٣٢٤ر٢٣٥)	(٣٦٨ر٢٣٥)	-	(٣٦٨ر٢٣٥)	المستخدم من المخصص خلال الفترة (الديون المشطوبة)
٩٣٤٠ر١٨٤	١٩٩١ر٧٧٥	٢٩٩ر٢١٩	٤٢٩ر٤٤١	٢٩٩ر٢١٩	٤٢٩ر٤٤١	٢٩٩ر٢١٩	رصيد المخصص في نهاية السنة

بلغت قيمة المخصصات التي انتفت الحاجة إليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحولت أجزاءً منها غير عاملة أخرى مبلغ ٧٩٩٠١٣ دينار و ٩٤٦٧ دينار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

الفوائد المعلقة -

٢٠٠٢	٢٠٠٣	-	
دينار	دينار	رصيد بداية السنة	يضاف: الفوائد المعلقة خلال السنة
١٢٣٦ر٧٦٠	٩٢٢ر٧٧٤	١٢٣٦ر٧٦٠	٩٢٢ر٧٧٤
٨٩٤٦ر٧٤٦	٨٢٢ر٢٨٨	٨٩٤٦ر٧٤٦	٨٢٢ر٢٨٨
٢٠٢٨١٦	٩٥٠٦٢	٢٠٢٨١٦	٩٥٠٦٢
١٥٣٧٦٨	٩٦٧٢ر٩٢٢	١٥٣٧٦٨	٩٦٧٢ر٩٢٢
<u>١٧٧٤ر٩٢٢</u>	<u>٢٠٤٦ر٠١٠</u>	<u>١٧٧٤ر٩٢٢</u>	<u>٢٠٤٦ر٠١٠</u>
			رصيد نهاية السنة

موجودات مالية متوفرة للبيع (٨)

٢٠٠٢		٢٠٠٣		-	
مدرجة	المجموع	مدرجة	المجموع	أسهم *	سندات
١١٩ر١١٩	١١٩ر١١٩	١٠٢ر٢٢٠	١٠٢ر٢٢٠		
<u>٢٣٧٩٤ر٨٨٥</u>	<u>٢٣٧٩٤ر٨٨٥</u>	<u>٢٣٦٤٥ر٦٩٢</u>	<u>٢٣٦٤٥ر٦٩٢</u>		
<u>٢٤٨٩٧ر٠٠٤</u>	<u>٢٣٧٤٧ر٩١٢</u>	<u>٢٣٧٤٧ر٩١٢</u>	<u>٢٣٧٤٧ر٩١٢</u>		

* يتضمن هذا المبلغ أسهم قيمتها ١٠٠٠ دينار تمثل أسهم الشركة الأردنية لضمان القروض وهي أسهم مدرجة في بورصة عمان ولكنها غير متدولة، يتعذر عملياً قياس القيمة العادلة لها بشكل يعتمد عليه وتظهر بالكلفة، برأي الادارة أنه لا يوجد تذبذب في قيمة هذه الأسهم كما في نهاية السنة.

استثمارات محتفظ بها لناريخ الاستحقاق، بالصافي (٩)

٢٠٠٢	٢٠٠٣	-	
دينار	دينار	أذونات خزينة	سندات
٢٢٨١٥ر٣٨٤	١٦٨٠ر٦٧٢		
<u>٥٠٠ر٠٢٢</u>	<u>٤٠٤٣ر٦٥٣</u>		
<u>٢٣٣١٥ر٤٠٦</u>	<u>٢٠٢٢٤ر٣٢٥</u>		

مُرْسَلٌ

(١٠) موجودات ثالثة، بالصافي

الاهمال	تركيبات وتجهيزات الفرع والمكتب	اجهزه حاسب الآلي	واسط نقيل	معدات، أجهزة وأثاث	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
٢٠٠٣ - كاتون الأول					
٢٠٠٢ ر.د ١٢٠٧٨	٤٤٧٨٨٢	٧٣٧٣٢٣	٩٩٥٩٣	٧٢٧٢٨٠	الرصيد في بداية السنة
٢٨٥٦٤٤	٩٤٧٢	٢٥٢٤٩١	-	٢٣٦٨١	اضافات
(٩٨٧٨)	-	-	-	(٩٨٧٨)	استبعادات
(١٤٧٧) (٢٢٤٤٧)	(١٩٣٢٥٦)	(٦٨٤٧٩٥)	(٢٧٨٨٣)	(٣١٨٥٤٣)	استهلاك متراكم
<u>١٣٦٧</u>	<u>٢٦٤٠٩٨</u>	<u>٣٠٥١٩</u>	<u>٧١٧١٠</u>	<u>٤٢٢٥٤٠</u>	صافي الموجودات الثابتة في نهاية السنة
٢٠٠٢ ر.د ١٥٤	٣٤٩٠٠٣	٦٣٠٨٣٨	٢٤٦٠٠	٣٦٥٧١٣	٢٠٠٢ - كاتون الأول
٦٦٢٩٢٤	٩٨٧٩	١٠٦٤٨٥	٩٥٩٩٣	٣٦١٥٦٧	الرصيد في بداية السنة
(٢١٠٠٠)	-	-	(٢١٠٠٠)	-	اضافات
(٩٤٣٦١٨)	(١٥٥٨٩٨)	(٥٤٣٦٨٦)	(١٢٩٤٤)	(٢٣١٠٩٠)	استبعادات
<u>١٠٦٨٤٦٠</u>	<u>٢٩١٩٨٤</u>	<u>١٩٣٦٣٧</u>	<u>٨٦٦٤٩</u>	<u>٤٩٦١٩٠</u>	استهلاك متراكم
					صافي الموجودات الثابتة في نهاية السنة

(١١) موجودات أخرى

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار	دينار	
١٥٧٠٠٤ ر.د ١٥٤	٩٢٦٦٣٠	ايرادات مستحقة غير مقبوضة
٧٣٧٨٦٤	٨٠٨٢٦٧	مصاريف مدفوعة مقدما
٧٦٩١٤٦	٤٣١٦٦٧	نسم مكتب الوساطة
٢٠٣٩٩١	٥٠٢٢٦	دفعات ضريبية ببرسم الامانة
١٨٧٣٩	٢٠٠٣٧	فوائد مدفوعة مقدما كمبالغ مركري
١٠٧١٧٩	١٤٠٢٢٠	مصاريف قضائية
٨٦٩٠٩	١٩٤١٧٧	حسابات التعامل بالهامش
<u>٧٤٠٦٧</u>	<u>١٠٤٢٧٦</u>	آخرى
<u>٣١٥٤ ر.د ١٩٩</u>	<u>٢٦٧٥٥٠٠</u>	

(١٢) ودائع بنوك ومؤسسات مصرية

٢٠٠٢	المجموع	خارج المملكة	داخل المملكة	٢٠٠٣	المجموع	خارج المملكة	داخل المملكة
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٦٩٩٢٤١٩ ر.د ٤٤٦١٩	١٥٥٤٥٦٢٦	١٧٠٩٩٢٤ ر.د ٩٩٢٤١	-	٤٠٧٦٨٨١	حسابات جارية وودائع تحت الطلب		
٥٩٤٤٥٦٥٠ ر.د ٩١٦	٧٥٤٩١٦	٢١٢٧٠٠٠ ر.د ٢٠٣٨٨١	٤٠٧٦٨٨١	ودائع تستحق خلال ثلاثة أشهر			
٢٠٩١٦٥ ر.د ٢٦٥	-	-	-	٣٣٧٦٨٨١	ودائع تستحق خلال مدة تزيد عن		
<u>٤٠٠٠٠٠ ر.د ٦</u>	<u>٦٠٠٠٠٠</u>	<u>١٤١٨٠٠٠</u>	<u>١٤١٨٠٠٠</u>		ثلاثة أشهر الى سنة		
<u>٣١٠٢٧٨٧٥</u>	<u>٢٢٠١٣٣٥</u>	<u>٢٨٨٢٦٥٤٠</u>	<u>٩٣٣١٨٠٥</u>	<u>٥٤٩٤٨٨١</u>	شهادات ايداع		

صٌفٌتٌ لـ الصُّورَاتِ

(١٣) ودائع عملاء

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينـار	دينـار	
١٥٤٩٥٤٨١	٣٠٨٥٦٥٩٢	حسابات جارية وتحت الطلب
٦١٠٣٣	٥٢٤١٧	ودائع التوفير
١٠٧٦٧٨٧٩٥	١٢٨٠٢١٨٩٤	ودائع لأجل وخاصة لأشعار
٩٦٢٥٥٦٦	١٤١٤٦٨٣٦	شهادات ايداع
<u>١٣٢٨٦٠٨٧٥</u>	<u>١٧٣٧٧٣٩</u>	

- بلغت قيمة ودائع القطاع العام ٢٧٦ ر.د ٤٢ دينار أو ما نسبته ٤٨٪ من إجمالي الودائع مقابل مبلغ ٣٨٥٤٦ ر.د ٣٨ دينار أو ما نسبته ١٠١٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي .

- بلغت قيمة الودائع التي لا تحمل فوائد مبلغ ١٨٣٦١ ر.د ٥٢١ دينار أو ما نسبته ٥٧٪ من إجمالي الودائع مقابل ١٥٣١٥ ر.د ١٠ دينار أو ما نسبته ٧٦٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي .

- بلغت قيمة الودائع الجامدة مبلغ ١٤٣١٢ ر.د ٩٠ دينار مقابل ٢٣٢ ر.د ٩٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي .

- تشتمل ودائع لأجل وخاصة لأشعار على ودائع محجوزة باسم صندوق إدارة الودائع المجمدة وفقاً للقانون المؤقت رقم ٣٣ لسنة ٢٠٠٣ مبلغ ٢٠٠٣٥٠٢ ر.د ١٤٣٨٣ دينار أو ما نسبته ٣١٪ من إجمالي الودائع مقابل ١٢١١٥ ر.د ١٢ دينار أو ما نسبته ٩٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي .

(١٤) تأمينات نقدية

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينـار	دينـار	
٢١٤١٨٤٨	٣٥٨٧٨٦١٩	تأمينات مقابل تسهيلات مباشرة
١٠٦٠٠٥٥٠	١٠٩٥٠٩٤٩	تأمينات مقابل تسهيلات غير مباشرة
١٩٥٤٩٥٢	٥٠٤٠٦١	تأمينات التعامل بالهامش - عمليات
٤٢٩٢٢٧	-	تأمينات التعامل بالهامش - تمويل شراء اسهم
<u>٣٨٢٦٥٨٢٧</u>	<u>٤٧٣٣٣٦٢٩</u>	

(١٥) أموال مفترضة

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينـار	دينـار	
١٣٢٥٦٧٨٩	٨٤٥٥٦٣٠	افتراض من البنك المركزي الاردني
٥٩٧١٢٠٠	٤٠١٨٨٧٥	افتراض من بنوك خارجية
٣٠٤١٧٢٣٠٤	١٣٦٦٢٦٨٢	آخرى
<u>٢٦٤٠٠٢٩٣</u>	<u>٢٦١٣١٥٧١</u>	

صلٰى اللہ عَلٰی رَسُوْلِہِ وَآلِہِ وَصَلَوٰتُ

تستحق المبالغ المقترضة من البنك المركزي الاردني خلال الفترة من عام ٢٠٠٤ حتى ٢٠٠٧ وتتراوح اسعار الفوائد المدفوعة عليها ما بين ٥٪ الى ٦٪ سنويًا . يتم تسديد دفعاتها تبعاً لجدوال سداد شهرية، ربع سنوية ونصف سنوية .

تستحق المبالغ المقترضة من البنوك الخارجية خلال الفترة من عام ٢٠٠٤ حتى ٢٠٠٧ ، وتتراوح اسعار الفوائد المدفوعة عليها ما بين ٣٪ الى ٤٪ سنويًا . يتم تسديد دفعاتها باقساط نصف سنوية .

تستحق المبالغ المقترضة من الشركة العربية للاستثمار - البحرين والبالغة ١٠٠٠ دينار خلال شهر كانون الأول ٢٠٠٤ وتجدد تلقائياً وتتراوح اسعار الفوائد المدفوعة عليها ما بين ١٪ الى ٢٪ سنويًا .

تستحق المبالغ المقترضة من برنامج تمويل التجارة العربية والبالغة ٥٤٥ دينار خلال شهر آذار ٢٠٠٤ وتجدد تلقائياً وتبلغ فائتها ٩٪ سنويًا .

تستحق المبالغ المقترضة من الشركة الاردنية لاعادة تمويل الرهن العقاري والبالغة ٦٥٧ دينار خلال شهر تموز ٢٠٠٥ وتتراوح الفائدة المدفوعة عليها ما بين ٤٪ الى ٦٪ سنويًا .

تتضمن المبالغ المقترضة من جهات اخرى مبلغ ٣٥٥ دينار ضمن اتفاقية اعادة الشراء المبرمة مع المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي والتي تستحق خلال شهر أيار ٢٠٠٤ ويبلغ سعر الفائدة عليها ٣٪ سنويًا .

تم ايداع مبلغ ٦٢٥ دينار كضمانة مقابل المبالغ المقترضة من الشركة العربية للاستثمار بفائدة ١٪ سنويًا .

لا يوجد أية ضمانات مقابل الاموال المقترضة من الجهات الأخرى .

(١٦) مخصصات أخرى

رصيد بداية السنة	المكون خلال الفترة	المستخدم خلال الفترة	ماتم ردء للإيرادات	رصيد نهاية السنة	
					- ٢٠٠٣
				٤٧٣٦٥٤	مخصص تحوط اخطار مستقبلية
				٤٧٣٦٥٤	
					- ٢٠٠٢
٤٧٣٦٥٤				٢١٩٣١٧	مخصص تحوط اخطار مستقبلية
٤٧٣٦٥٤				٢١٩٣١٧	

الـ ٢٧ شهـر (صـرـارـحـ)

(١٧) مطلوبات أخرى

٢٠٠٢ دينـار	٢٠٠٣ دينـار	
٨٤٨٩٤٩	٧٤٢٠٥٣	فوائد مستحقة غير مدفوعة
١٢٧٧٤٩٥	٧١٧٩٨٠	فوائد وعمولات مقبوسة مقدماً
٩٧٠٧٠٩	١٩٤٣٥٣٦	إيرادات مقبوسة مقدماً
٤٠٨٦٦٣	١٠٩٨٨٩١	مصرفوفات مستحقة وغير مدفوعة
٣٣٣٣٦٦	٢٢٢٤٤٥٦	شيكات مصدقة
٦١٩٥٩٧	٣٢٥٠٦٨	شيكات مسحوبة على البنك
٧٧٨٧٤	١٠٤٥٧٣	مخصص رسوم الجامعات
٧٧٨٧٤	١٠٤٥٧٣	رسوم البحث العلمي
٤٨٣٧٩	٧٠٨٧٠	مخصص صندوق مجلس التعليم والتدريب المهني والتكنولوجي
٦٥٠٠٠	٦٥٠٠٠	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
٩٢١٦١	-	حوالات واردة
١٠٩١٧٧	١٩٩١٧	مطلوبات أخرى
<u>٤٩٢٩٢٤٤</u>	<u>٥٤١٤٩١٧</u>	

(١٨) مخصص ضريبة الدخل

٢٠٠٢ دينـار	٢٠٠٣ دينـار	
١٥٣٥٠٠٠	١٨٧٠٠٠	الحركة على مخصص ضريبة الدخل:
١٦١٥٠٠٠	١٩٩٣٥٦٤	رصيد بداية السنة
١٩٥٠٠٠	١٩٢٦٩٤٢	ضريبة الدخل المدفوعة
-	١٢٣٥٦٤	مخصص ضريبة الدخل عن السنة الحالية
<u>١٨٧٠٠٠</u>	<u>١٩٢٦٩٤٢</u>	مخصص ضريبة الدخل عن سنوات سابقة (تسوية)
		رصيد نهاية السنة
١٩٥٠٠٠	١٩٢٦٩٤٢	تمثل ضريبة الدخل الظاهر في بيان الدخل ما يلي:
-	١٢٣٥٦٤	مخصص ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح السنة
<u>١٩٥٠٠٠</u>	<u>٢٠٥٠٥٠٦</u>	ضريبة الدخل المستحقة عن سنوات سابقة (تسوية)

قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة حسابات البنك عن عام ١٩٩٩ وقامت بفرض ضريبة دخل إضافية بحوالي ١٠٠ دينار هذا وقد قام البنك بالإعتراض على قرار مأمور الضريبة ولم يصدر قرار نهائي حتى تاريخ اعداد البيانات المالية.

قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة حسابات البنك لعام ٢٠٠٢ هذا ولم تصدر تقريرها النهائي حتى تاريخ اعداد البيانات المالية.

النقد المدخر

(١٩) رأس المال المكتتب به (المدفوع)

يبلغ رأس المال المكتتب به والمدفوع ٣٤٥٠٠ دينار اردني موزعا على ٣٤ سهم بقيمة اسمية ٥٠٠ دينار للسهم الواحد.

وافقت الهيئة العامة في اجتماعها غير العادي المنعقد بتاريخ ٢٧ آذار ٢٠٠٣ على زيادة رأس المال البنك بمبلغ ٥٠٠٠٠ دينار اردني، أي ما نسبته ١٥٪ من رأس المال المصرح والمكتتب به وذلك عن طريق رسملة جزء من الاحتياطي الاختياري والارباح المدورة.

(٢٠) احتياطي اختياري

بلغ الاحتياطي الاختياري مبلغ ٥٦٣٥٦٣ دينار اردني في نهاية السنة الحالية مقابل ٥٥٨٠٥٥ دينار اردني في نهاية السنة السابقة.

(٢١) التغير المتراكم في القيمة العادلة

	٢٠٠٢				٢٠٠٣				
	المجموع	أسهم	سندات	مشتقات	المجموع	أسهم	سندات	مشتقات	
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
١٣١٠١٣	-	١٣١٠١٣	-	-	١٤٧٢٢٩	-	١٣٧٤١٤	٩٨١٥	الرصيد في بداية السنة
١٦٠٣٤٦	-	١٥٠٥٣١	٩٨١٥	٢٦٨٤٦١	-	٢٦٨٦٠٠	-	(١٣٩)	صافي أرباح غير محققة
١٤٤١٣٠	-	١٤٤١٣٠	-	-	١٢٥٢٠٨	-	١١٥٤١٦	٩٧٩٢	ينزل: صافي أرباح محققة
١٦٢١٦	-	٦٤٠١	٩٨١٥	١٤٣٢٥٣	-	١٥٣١٨٤	-	(٩٩٣١)	منقولة لبيان الدخل
<u>١٤٧٢٢٩</u>	<u>-</u>	<u>١٣٧٤١٤</u>	<u>٩٨١٥</u>	<u>٢٩٠٤٨٢</u>	<u>-</u>	<u>٢٩٠٥٩٨</u>	<u>-</u>	<u>(١١٦)</u>	صافي الحركة خلال السنة
									الرصيد الحالي

(٢٢) أرباح مدورة

	٢٠٠٢	٢٠٠٣	
	دينار	دينار	
٣٢٨٩٩٩٨	٣٢٨٣٩٩٨	٣٢٨٣٩٩٨	الرصيد في بداية السنة
(٢٩٩٤٢٩٥٧٩)	(٣٢٢٠٣٨)	(٣٢٢٠٣٨)	الزيادة في رأس المال
(١٠٠٧٥٩)	(١٥٩٧٧)	(١٥٩٧٧)	المبالغ المحولة الى بيان الدخل نتيجة بيع الموجودات المالية المتوفرة للبيع
٥٥٦٨٢٥٢	٨٠٦١٨٢٧	٨٠٦١٨٢٧	صافي أرباح السنة
(٢٣٣٦٢١٤)	(٣١٣٧٢٠٥)	(٣١٣٧٢٠٥)	المحول الى الاحتياطي القانوني والاحتياطي الاختياري
<u>٣٢٨٣٩٩٨</u>	<u>٤٩٦٠٦٠٥</u>	<u>٤٩٦٠٦٠٥</u>	الرصيد في نهاية السنة

يتضمن الرصيد أعلاه رصيد اثر تطبيق معيار (٣٩) لأول مرة مبلغ ٣٥٩٨٣ دينار و مبلغ ٥١٩٦٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ و ٢٠٠٢ على التوالي.

٢٩) هـ (صراحت

(٢٣) كفاية رأس المال

يتم احتساب كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات البنك المركزي المستندة لمقررات لجنة بازل ويظهر الجدول التالي نسبة كفاية رأس المال بشكل مقارن مع الفترة السابقة علماً بأنه تم ادراج مخاطر السوق لأغراض احتساب تلك النسبة خلال عام ٢٠٠٣:

	٢٠٠٢	٢٠٠٣	
نسبة الى الموجودات المرجحة بالمخاطر %	المراجحة بالمخاطر دinars	المراجحة بالمخاطر دinars	
٢٣٨٥	٣٨٧٥٥ ر.س.٤٣١	١٩٨٧ ر.س.٤٥١١٢ ر.س.٣٩٠	رأس المال التنظيمي
٢٤٧١	٣٦٨٠٤ ر.س.٥٥٩	١٨٧٥ ر.س.٤٢٥٦٦ ر.س.٦٥٦	رأس المال الأساسي

(٢٤) الفوائد الدائنة

	٢٠٠٢	٢٠٠٣	
	دinars	دinars	
٤٠٩٠ ر.س.٨٣٨	٢٨١٨ ر.س.٩٠٧		تسهيلات اجتماعية مباشرة -
١٦٨٩ ر.س.٦١٠	١٢٠٨٢٠ ر.س.٧٦١		كمبيالات وأسنان مخصومة
٥٤٩٤ ر.س.٤٠٦	٧٨٧٤ ر.س.٥٤٥		حسابات جارية مدينة
٤٣٦ ر.س.٣٣٦	٩١		سلف وقروض
٢١٤ ر.س.١٤٨	٣٨٨١٧٩ ر.س.١٧٩		بطاقات الائتمان
٨٦٣ ر.س.٧٢٧	٨٦٠٩٧٤ ر.س.٧٢٧		آخرى -
٣٨٣ ر.س.١٣١	٤٩٥٠٧٢ ر.س.١٣١		ارصدة لدى بنوك مركبة
١٥٥ ر.س.٨٣٤	١٨٢١٥٩ ر.س.٨٣٤		ارصدة وابداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرية
٧٢٨ ر.س.١٧٤	٧٣٠٦٦٠ ر.س.١٧٤		موجودات مالية للمتاجرة
<u>١٤٦٠٠ ر.س.٢٨٣</u>	<u>١٥٧٦٠٠ ر.س.٠٧٢</u>		موجودات مالية متوفرة للبيع
			استثمارات محققة بها لتاريخ الاستحقاق

(٢٥) الفوائد المدينة

	٢٠٠٢	٢٠٠٣	
	دinars	دinars	
١٣٤٨ ر.س.٢٦٨	٣٩١٤٥٤ ر.س.٤٥٤		ودائع بنوك ومؤسسات مصرية
١١١ ر.س.٦٠٠	١٩٩٠١٢ ر.س.٠١٢		ودائع عملاء -
٧٤٤	١٥١٧ ر.س.١٧		جاربة، تحت الطلب
٣٦٥٤ ر.س.٣١١	٤٩٩٩٥٨ ر.س.٩٥٨		توفير
٧٠٣ ر.س.٢١٤	٤٣٣٠٦٢ ر.س.٠٦٢		أجل و خاضعة لإشعار
٩٩٣ ر.س.٨٤٨	٦٥٤٧٦٦ ر.س.٧٦٦		شهادات الادعاء
١٠٩٢ ر.س.٠٤٣	٧٨٤٣٨٦ ر.س.٣٨٦		تأمينات نقدية
١٥٩ ر.س.٨٠٢	٢٤٧٢٧٧ ر.س.٢٧٧		اموال مقرضة
<u>٨٣٠ ر.س.٨٣٠</u>	<u>٦٤٣٢ ر.س.٩١١</u>		رسوم ضمان الودائع

مسح بين المصاريف

(٢٦) صافي العمولات

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار
٩٣٢٨٢	٦٠٤٥١
٣٠٥٨٧٤٨	٣١٠٠٥١٤
<u>١٣٨٣٩٩</u>	<u>٩٥٣٤٣</u>
<u>٣٠١٣٦٣١</u>	<u>٣٠٦٥٦٢٢</u>

عمولات دائنة -

عمولات تسهيلات مباشرة

عمولات تسهيلات غير مباشرة

يطرح: عمولات مدينة

(٢٧) أرباح موجودات وأدوات مالية

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار
٢٤٣٦٤٠٦	٥١٧٤٣٧٢
٣٧٥٤٣٦	١٣٠٧٣٢
<u>٤٠٧٧٠٠</u>	<u>٣٧١٤٧٣</u>
<u>٣٢١٩١٨٢</u>	<u>٥٦٧٦٥٧٧</u>

أرباح موجودات وأدوات مالية للمتاجرة

أرباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع

عوائد التوزيعات

(٢٨) الإيرادات التشغيلية الأخرى

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار
٦٩٣٥٥٨	٤٧١٦٠٣
٣٠٩٨٥٦	١٧٢٨٦٢
٧٠٧٨٢٨	١٣٢٦٥٨٤
<u>١٨٨٥١</u>	<u>١٤٢٣</u>
<u>١٧١٣١٢٧</u>	<u>١٩٧٢٤٧٢</u>

أرباح تقييم العملات الأجنبية

أرباح التعامل بالعملات الأجنبية

إيرادات وحدات الاستثمار والأوراق المالية

إيرادات أخرى

(٢٩) نفقات الموظفين

٢٠٠٢	٢٠٠٣
دينار	دينار
١٠٥٨١١٦	١٤٦٤٢٢٩
٤٠٠٠٠٠	١٠٥٠٠٠
٩١٥٨٩	١٠٢١٠٩
٦٠٨٠٨	٦٠٥٥٦
٢٥٢١٥	٦٢٢٦٩
٢٦١٨	٣٢٦١
<u>٦٩٨٥</u>	<u>١٤٢١٧</u>
<u>١٦٤٥٣٣١</u>	<u>٢٥٢١٨٧٨</u>

رواتب ومنافع وعلاوات الموظفين

مكافآت موظفين

مساهمة البنك في الضمان الاجتماعي

نفقات طبية

تدريب وابحاث

جازات مدفوعة

مساهمة البنك في صندوق النشاط الاجتماعي

حساب (مصدر اخر)

(٣٠) مصاريف تشغيلية أخرى

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار	دينار	
١٩٥٣٠٩	٢١٥٤٣٥	إيجارات
١٣٥٢٨٧	١٦٨٢٣٤	اتعاب استشارية ومهنية
٨٩٨٢٩	٧٤٤٢٠	قرطاسية ومطبوعات
٢٩٩٤٣	٤٠١٦٧	بدل تنقلات أعضاء مجلس الادارة
٧٦٢٠٩	٩٠٦٥٢	رسوم اشتراك روبيتر
٥٦٧٥٥	٨٠٨٦٢	تبرعات
١٧٥٣٦٦	٣٦٠١٢٢	اعلانات
٢٠٢٩٤٩	١٩٩٦٢٤	اشتراكات ورسوم ورخص
٢٦٦٣٣	٣٦٢٦٠	ضيافة
٣٠٢٧٧	٣٦٧٤٨	سفر وتنقلات
٥٣٩٣٢	٨٦٨٥٦	لوازم ومصاريف كمبيوتر
١٢٧٦١٥	١٢٥٦٧٠	بريد، هاتف، تلكس وسويفت
١١١٣٣	١٣٨٨١	برنس
٧٩٥١	٣٤٥١	انترنت
١٩٠٣١	٢٦٨٢١	صيانة
٥١٥٤٦	٦٦١٤٩	تأمين
٤٢٣٠٦	٦٢٤٨٩	اشتراكات
٢٦٤٠٦	٣٤٢٠٢	أخرى
<u>١٣٥٨٤٧٧</u>		
<u>١٧٧٢٢٠٤٣</u>		

(٣١) حصة للسهم من صافي الدخل

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار	دينار	
٥٥٦٨٢٥٢	٨٠٦١٨٢٧	صافي دخل السنة
٣٤٥٠٠٠	٣٤٥٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
٠/١٦١	٠/٢٣٤	حصة السهم من صافي الدخل

(٣٢) النقد وما في حكمه في نهاية السنة

يتكون النقد وما في حكمه الظاهر في بيان التدفقات النقدية من المبالغ المبينة في الميزانية العامة وذلك كما يلي:

٢٠٠٢	٢٠٠٣	
دينار	دينار	
١٥١٧٨٠٧٥	١٥٢٨٠٥٤٢	النقد والأرصدة لدى البنك المركزي
٥٥٩١٤١٥	٤٤٣٢٦٠٦	يضاف: أرصدة لدى البنوك والمؤسسات
٢٢٩٩٣٦٦١٠	٩٣٣١٨٠٥	المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر
٥٥٦٢٧٧١	٢٤٠٢٦٥٢	يطرح: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية
<u>٤٢٥٩٣١٠٩</u>	<u>٤٧٨٧٢١٥١</u>	الأخرى التي تستحق خلال ٣ أشهر
		أرصدة لدى البنوك ومؤسسات مصرفية مقيدة السحب
		صافي النقد وما في حكمه

ص ٢٣ نهاية المدورة

المشتقات (٣٣)

يظهر الجدول التالي القيمة العادلة الموجبة والسلبية لمشتقات الأدوات المالية بنهاية السنة إلى جانب توزيع القيمة الأساسية حسب آجالها:

آجال القيمة الأساسية حسب الاستحقاق						نهاية السنة الحالية -
موجبة	سلبية	الأسمية	شهر	ثلاث	من سنة إلى أكثر من ١٢-٣	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	مشتقات محتفظ بها للمتأخرة
-	-	-	٣٥٢٩٩٧٥٦	٣٥٢٩٩٧٥٦	-	٦٢١٦٩
-	-	-	-	-	-	مشتقات محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	-	-	-	لقيمة العادلة
-	-	-	-	-	-	مشتقات محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	-	-	-	إزاء التدفقات النقدية
-	-	-	-	-	-	مشتقات محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	-	-	-	لصافي الاستثمار في وحدات
-	-	-	-	-	-	أجنبية
-	-	-	٣٥٢٩٩٧٥٦	٣٥٢٩٩٧٥٦	-	٦٢١٦٩
-	-	-	١٨٩١٨٨٤٤	١٨٩١٨٨٤٤	-	٩٨٧٣٥
-	-	-	-	-	-	نهاية السنة السابقة -
-	-	-	-	-	-	مشتقات محتفظ بها للمتأخرة
-	-	-	-	-	-	مشتقات محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	-	-	-	لقيمة العادلة
-	-	-	-	-	-	مشتقات محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	-	-	-	إزاء التدفقات النقدية
-	-	-	-	-	-	مشتقات محتفظ بها كتحوطات
-	-	-	-	-	-	لصافي الاستثمار في وحدات
-	-	-	-	-	-	أجنبية
-	-	-	١٨٩١٨٨٤٤	١٨٩١٨٨٤٤	-	٩٨٧٣٥

- الموجودات / المطلوبات المالية التي تم التحوط لها والمخاطر المتحوط لها، وادوات التحوط وقيمتها العادلة -

- الموجودات / المطلوبات المالية من المشتقات -

القيمة العادلة للأدوات التحوط	القيمة العادلة للموجودات / المطلوبات المتحوط لها
قيمة عادلة أدوات المخاطر المتحوط لها	قيمة عادلة أدوات المخاطر المتحوط لها
موجبة سالبة	موجبة سالبة
-	-

الموجودات / المطلوبات المالية
المتحوط لها

- الموجودات / المطلوبات المالية من غير المشتقات -

القيمة العادلة للأدوات التحوط	القيمة العادلة المخاطر المتحوط لها
قيمة عادلة أدوات المخاطر المتحوط لها	قيمة عادلة التكاليف المتحوط لها
موجبة سالبة	موجبة سالبة
-	-

الموجودات / المطلوبات المالية
المتحوط لها

المرجع المالي

(٣٤) القيمة العادلة للأدوات المالية

فيما يلي تفاصيل قيمة الموجودات والمطلوبات المالية التي لم تظهر حسب القيمة العادلة لها:

	٢٠٠٢			٢٠٠٣			
	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	الفروقات	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	الفروقات	
	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
-	٢٣٥٢٤ر٣١٥٤٠٦	٢٣٥٢٤ر٣١٥٤٠٦	-	٢٠٣٢٥٢٢٤ر٢٢٤٣٢٥	٢٠٣٢٥٢٢٤ر٢٢٤٣٢٥	-	استثمارات محتفظ بها
-	١١٦٢٦١٢٦٣٥٢	١١٦٢٦١٢٦٣٥٢	-	١٧٩٧٤٧٢٠٣	١٧٩٧٤٧٢٠٣	-	لتاريخ الاستحقاق بالصافي
-	٣١٠٢٧٨٧٥	٣١٠٢٧٨٧٥	-	٩٣٢١٨٠٥	٩٣٢١٨٠٥	-	تسهيلات ائتمانية
-	١٣٢٨٦٠٨٧٥	١٣٢٨٦٠٨٧٥	-	١٧٣٧٧٧٧٣٩	١٧٣٧٧٧٧٣٩	-	ودائع البنوك
-	٣٨٢٦٥٨٢٧	٣٨٢٦٥٨٢٧	-	٤٧٣٢٣٦٢٩	٤٧٣٢٣٦٢٩	-	والمؤسسات المصرفية
-	٢٦٤٠٠٢٩٣	٢٦٤٠٠٢٩٣	-	٢٦١٣١١٥٧٢٦	٢٦١٣١١٥٧٢٦	-	ودائع العملاء
-	-	-	-	-	-	-	التأمينيات النقدية
-	-	-	-	-	-	-	أموال مقرضة
							صافي الفرق بين القيمة
							الدفترية والقيمة العادلة

* بالنسبة للتسهيلات الائتمانية وبسبب عدم وجود سوق ثانوية لتبادل مثل هذه التسهيلات وبسبب معوقات الوقت والتكليف فإنه لا يمكن احتساب القيمة العادلة لتلك التسهيلات بدقة، الا ان ادارة البنك ترى ان القيمة العادلة لا تقل عن القيمة الدفترية.

مُخَاطِرُ الْمُصَدَّرَاتِ

٣٥) مخاطر اسعار الفائدة

حسابية اسعار الفائدة كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٢:

متوسط اسعار الفائدة	المجموع	عائد بدون فائدة	أكبر من ٢ سنوات	من سنة إلى ٢ سنوات	من ٦ أشهر إلى سنة	من ٣ شهور إلى ٦ أشهر	من ٣ شهور حتى ٣ شهور	الموجودات -	
								البنوك	مؤسسات مصرفية
-	١٥٥٢٤٠٥٤٢	١٥٥٢٨٠٥٤٢	-	-	-	-	-	-	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي
٢٦٥	٤٤٣٢٦٠٦٦	١٩٩٩٨١١١	-	-	-	-	-	٤٢٣٢٧٩٥٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
-	-	-	-	-	-	-	-	-	ابداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٧٦٨	٢١٩٥٦٧٧٤٢	١٣٣٠٧٧١٥	٤٧٧٩٥٦٩	٣٨٦٩٤٤٠	-	-	-	-	موجودات مالية للتجارة
٩٤٧	١٧٩٧٤٧٢٠٣	-	١٩٢٤٥٦٠١	٢٢١٧١٠٤٢	١٥٣٩٥٨٩٤	٦٧٢٤٢٠٧٦	٥٤٩٦٢٥٩٠	٥٤٩٢٥٩٠	تسهيلات التموانية مباشرة بالصافي
٥٩٦	٢٣٧٤٧٩١٢	١٠٢٣٢٠	٢٥٣٠٧٧٦	١١٩٥٤٥٠٧	٦٦٣٢٩٩٠٩	٢٥٢٢٥٠٠	-	-	موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٩٣	٢٠٢٢٤٣٢٥	-	-	-	-	٨٩٩١٧٥٣	١١٢٣٢٥٧٢	-	استثمارات محتفظ بها
-	١٠٠٦٣٣٦٧	١٠٠٦٣٣٦٧	-	-	-	-	-	-	لتاريخ الاستحقاق بالصافي
-	٢٦٧٥٥٠٠	٢٦٧٥٥٠٠	-	-	-	-	-	-	موجودات ثابتة بالصافي
-	٣٠٩٠٢١٦٣٩	٣٤٤٢٧٤٤٥٥	٢٦٥٥٠٩٤٦	٣٨٩٩٤٩٨٩	٢٢٠٢٨٦٠٣	٧٨٧٦١٣٢٩	١٠٨٣٥٣١٧	-	موجودات أخرى
-	-	-	-	-	-	-	-	-	مجموع الموجودات
-	-	-	-	-	-	-	-	-	المطلوبات -
٢٧٥	٩٣٣١٨٠٥	٩٣٣١٨٠٥	-	-	-	-	-	٧٦٩٧٧٥٧	ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية
٣٤٨	١٧٣٦١٥٢١	١٧٣٦١٥٢١	٧٦٢٥٠٠٠	١٠٠٩٠٠٠	٤٤٨٥٢٥٠٨	٦٠٠٥٢٠١	١٣٨٥٨١٢٥٩	١٣٨٥٨١٢٥٩	ودائع العملاء
٣٦٠	٤٧٣٤٣٦٦٢٩	١٠٩٥٩٩٤٩	-	-	-	-	-	-	تأمينات تقديرية
٤٣٣	٢٦١٥٧١٣١	-	٦٦٢٩٩٣٠	٨٠٧٣٩٩٤	٧٦٦٨٩٩٢٣	٦٧٢٣٠٦٢٩	٣٠٢٠٦٥٥	-	أموال مفترضة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	مخصصات أخرى
٥٤١	٥٤١٤٩١٧	-	-	-	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
١٩٢	١٩٢٦٩٤٢	-	-	-	-	-	-	-	مخصص ضريبة الدخل
-	-	-	-	-	-	-	-	-	مجموع المطلوبات
-	-	-	-	-	-	-	-	-	حقوق المساهمين
-	-	-	-	-	-	-	-	-	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
-	-	-	-	-	-	-	-	-	فرق حسابية عناصر داخل الميزانية
-	-	-	-	-	-	-	-	-	حسابية للبنود خارج الميزانية
-	-	-	-	-	-	-	-	-	فرق الحسابية التراكمي
-	-	-	-	-	-	-	-	-	حسابية اسعار الفائدة كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٢:
-	-	-	-	-	-	-	-	-	الموجودات -
٣٨٥	١٥١٧٨٠٧٥	١١٣٩٨٩٨٢	-	-	-	-	-	٣٧٧٩٠٩٣	نقد وأرصدة لدى البنك المركزي
٤٠٠	٥٥٩١٤٤١٥	٤٤٤٩٦٧٨٥	-	-	-	-	-	٥٤٤١٧٦٢٠	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٦٣٨	٥٠٠٠٠٠	-	-	-	٥٠٠٠٠٠	-	-	-	ابداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٧٤٨	٢٣٢٦٢٩٥٣٠	٢٩٢٦٢٩٧٥	-	-	-	-	-	٤٠٠٠٥٥٥٥	موجودات مالية للتجارة
٨٤٩	١١٦١٢٦٣٥٢	-	٣٣٨٥٣٤٨	٢٦١٩٣٩٤٤	١٢٤٦٤٤١٤	٣٧٣٩٥٨٨٣	٣٦٢٣٧٦٣	٣٦٢٣٧٦٣	تسهيلات التموانية مباشرة بالصافي
٦٦٩	٢٤٨٩٧٠٠٤	١٠١٢١١٩	٦١٤٤٣٠٠	٦١٤٤١٠٩	٨٩٥٧٥٧٦	-	-	٢٥٥٢٠٠٠	موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٩٢	٢٢١٥٤٤٠٦	-	-	-	-	١١٣٥٧٨٩١	١١١٥٧٥١٥	-	استثمارات محتفظ بها
-	١٠٠٦٨٤٤٦٠	١٠٠٦٨٤٤٦٠	-	-	-	-	-	-	لتاريخ الاستحقاق بالصافي
-	٣١٥٤٨٩٩٩	٣١٥٤٨٩٩٩	-	-	-	-	-	-	موجودات ثابتة بالصافي
-	٤٧٤٨٤٢٢٠	٤٧٤٨٤٢٢٠	٩٥٢٩٦٤٨	٣٢٣٢٤٩٥٣	٢٢٣٢٤٩٥٣	٤٨٧٥٣٧٧٤	١١٣٥٥٥٦	-	موجودات أخرى
-	-	-	-	-	-	-	-	-	مجموع الموجودات
-	-	-	-	-	-	-	-	-	المطلوبات -
٤٠٠	٣١٠٢٧٨٧٥	٥٣٣٨٤١	-	-	-	-	-	٢٢٤٠٢٧٦٩	ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية
٥٤٨	١٣٢١٥٨٤٨	١٣٢١٥٨٤٨	-	-	٤٨٣٦١٥٠	٩٣٠٢٣٦٢	١٠٨٤٥٦٥١٥	١٠٨٤٥٦٥١٥	ودائع العملاء
٦١٥	٣٨٢٦٥٨٢٧	١٠٥٦٠٥٥٥	-	-	-	-	-	-	تأمينات تقديرية
٣٨٢	٢٦٤٠٢٩٣	٤٧٣٦٥٤٦	٢٨١١٥٥٧٢	٦٩٦٤٠٦١	٢٨٠٤٤٧٥٩	٢٧٤١٣٧٧٢	١١٢٤٠٦١٩	-	أموال مفترضة
-	٤٧٣٦٥٤٦	-	-	-	-	-	-	-	مخصصات أخرى
-	٤٩٢٩٤٤٤	٤٩٢٩٤٤٤	-	-	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
-	١٠٦٧٠٠٠	١٠٦٧٠٠٠	-	-	-	-	-	-	مخصص ضريبة الدخل
-	٢٢٥٨٢٧٧٨	٢٢٥٨٢٧٧٨	٢٨١١٥٥٧٢	٦٩٦٤٠٦١	٧٦٤٠٩٠٩	١٩٦٠٧٣٩٩	١٦٩٨٨٠٦٩٠	-	مجموع المطلوبات
-	٣٧٥٩٣٧٣	٣٧٥٩٣٧٣	-	-	-	-	-	-	حقوق المساهمين
-	٢٧٣٤١٨٤١	٦٦٣١٣٥١٠	٢٨١١٥٥٧٢	٦٩٦٤٠٦١	٧٦٤٠٩٠٩	١٩٦٠٧٣٩٩	١٦٩٨٨٠٦٩٠	-	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
-	-	-	-	-	-	-	-	-	فرق حسابية عناصر داخل الميزانية
-	-	-	-	-	-	-	-	-	حسابية للبنود خارج الميزانية
-	-	-	-	-	-	-	-	-	فرق الحسابية التراكمي

جیلی، سرگودھا

٣٦) مخاطر السبيولة

متغيرات الموجودات والمطنوبات (على أساس الفترة المتبقية من تاريخ البيانات المالية):

٣٧) مخاطر العملات الأجنبية

٢٠٠٢	المبالغ المعادل بالدينار	٢٠٠٣	المبالغ المعادل بالدينار	صافي مركز العملة
(١٥٢٩٦٥)	٢١٥٧٤٧)	٧١٧٩٨٥	١٠١٢٦٧٣	دولار أمريكي
٣٠٥٢١	٢٦٨٦٢	(١٧٠٤٩)	(١٣٤٨٧)	جنيه استرليني
٧٥٦٠٧	١٠١٨٥١	(٨٦٤٤٦)	(٩٦٤٥٩٨)	يورو
٧٢٣٦	١٤١٨٣	١٤٧٠٦	٢٥٦٣٣	فرنك سويسري
١٢٦٩٠	٢١٢٤٥٧	(٤٠٢١)	(٦٠٦٣٣٧)	ين ياباني
٤٢٧٠٠	١٥٠٨٤٥			آخرى

٣٨) توزيع الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية طبقاً للتوزيع الجغرافي والقطاعي:

توزعت أرصدة الموجودات والمطلوبات وبنود خارج الميزانية في نهاية الفترة الحالية والسابقة على النحو التالي:

٢٠٠٢			٢٠٠٣		
بنود خارج	المطلوبات	الموجودات	بنود خارج	المطلوبات	الموجودات
الميزانية	دينار	دينار	الميزانية	دينار	دينار
٥١٢٩٦٨٨٠	٢٥٨٥١٠٧	٢١٦٩٤٥٣٢٥	٦٣٨٨٢٨٦٩	٢٩٧٣١٥	٢٦٨٣٧٢٠١٤
٧٧٠٢٩٠٢٩	٨٤٠٢٩٣	٨٤٠٥٨٣	٧٧٤٥٧٧٨	٥٧٩٣٥٨٧	١١٣٦٢٩٠٠
١٧٥٨٠٩٠٢	٩٠٨٤٠	-	١٢٨٣٥٤٣٤	-	١٣٧٤٢٦٤١
٢٨٦٣٩٨٤٨	٣٢٨٨٩١	٤١٣٧٠١١٧	٤٠٨٤١٢٥٦	٢١٤٧٥٥٠٠	أوروبا
٤٨٠٢١٢	٦٣٦٩٣٧٠	٦٧٠٠١١٦	٩٨٥٣٠٣٤	٤٠١٨٦٧٥	أمريكا
٢٦٤١١٤	-	-	-	-	بقية دول العالم
١٠٥٢٦٣٩٨٥	٢٧٣٤١٨١٤١	٢٧٣٤١٨١٤١	٢٧٣٤١٨١٤١	٣٠٩٠٢١٦٣٩	المجموع
١٠٥٢٦٣٩٨٥	٢٧٣٤١٨١٤١	٢٧٣٤١٨١٤١	٢٧٣٤١٨١٤١	٣٠٩٠٢١٦٣٩	المجموع
ب . حسب القطاع:					
حسابات أفراد	١٩٩٨٩٣٣٦	٦٦١٦٢١٢٠	٣٥١٩٤١٢٠	٢٥٩٩٥٥٦٢٢	٥٩٢٣٤٢٠٩
حسابات شركات	١٥٩٧٥٧٨٦٧	٦٤٤٠٥٤١٤	٨٣٨٦٩٠٣٥	٩٠٧٧٣٠	٦٨٤٤٨٤١٣١
أخرى	١٢٩٤٢٧٤٤٣٦	١٥٨٠٦٩	١٥٨٠٩٩٠٦٩	١٥٧٢٩١٧٨٩	١٩٦٥٠٤٣٩
المجموع	٣٠٩٠٢١٦٣٩	٣٠٩٠٢١٦٣٩	٣٠٩٠٢١٦٣٩	٣٠٩٠٢١٦٣٩	المجموع

* باستثناء الدول العربية

Eluned Williams

٣٩) علاقات ذات اطراف مع معاملات

٢٠٠٣	٢٠٠٢	
دينار	دينار	
٢٠٩٤ ر.د	٢٥٤٨ ر.د	- بنود داخلي الميزانية -
٣١٥٢١ ر.د	٣٢٦٤٣ ر.د	تسهيلات مباشرة
٧٧٠٦٢ ر.د	٩١٤٩٦ ر.د	ودائع لدى البنك
٤٧١٣ ر.د	٦٠٨٧٤ ر.د	التأمينات النقدية
		-
		- بنود خارجي الميزانية -
		تسهيلات غير مباشرة
		- عناصر بيان الدخل -
		فوائد وعمولات مقبوضة
		فوائد وعمولات مدفوعة

٤٠) ارتباطات والتزامات محتملة

على البنك بتاريخ البيانات المالية التزامات محتمل ان تطرأ تمثل فيما يلي:

٢٠٠٣	٢٠٠٢	
دينار	دينار	
٣٩٣ ر٨٨١ ر٣٤٠	٦٠٧ ر٢٧	اعتمادات
٠٠١ ر٤٣٨ ر٢٤٢	٨٨٨ ر٦٨٨	قبولات
		- كفالات
٩٣٣ ر٨٧٣ ر٤	٢٠٤ ر٠٠٤	أ- دفع
٢٥٤ ر٥٩٠	٤٤٥ ر٥٢٢	ب- حسن تنفيذ
٢٩٧ ر١٠٨ ر٢٣	٠٢٥ ر٢٩٢ ر١٨	ج- اخرى
٧٥٦ ر٧٩٩ ر٣٥	٨٤٤ ر٨١٨ ر١٨	عقود معاملات آجلة بالعملة الأجنبية
٧٣٧ ر٩٦٦ ر٨	٥٨١ ر٧٤٣ ر١٠	سقوف ائتمانية غير مستغلة
٣٧١ ر١٥٨ ر١٣٥	٩٨٥ ر٩٦٣ ر١٠٥	

٤١) القضايا المقدمة على البنك

هناك قضية مقامة على البنك وذلك ضمن النشاط الطبيعي للبنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٣ بمبلغ ٦٧٦٤٢٨ ريلينار وهي الآن بمرحلة الاستئناف وبإعتقاد محامي البنك أن هنالك فرصة كبيرة لرد الدعوة الخاصة بهذه القضية.

أرقام المقارنة (٤٢)

٢٠٠٣ الماليه لعام ٢٠٠٢ تتناسب مع تصنيف أرقام البيانات الماليه لعام ٢٠٠٣